

🇩🇪 WICHTIGER HINWEIS

Hinweis zur Treiberinstallation unter Windows 7:

Nach Installation des Programms Setup.exe stecken Sie das USB-Kabel an einen freien USB-Steckplatz ihres Rechners an.

Falls diese Information erscheint: „Die Gerätetreibersoftware wurde nicht installiert.“, ist der Treiber nochmals separat zu installieren, da er vom Windows-System nicht korrekt erkannt wurde.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Klicken Sie auf „Start“ → „Systemsteuerung“ → „Geräte manager“.
Im Geräte manager befindet sich bei „Andere Geräte“ ein gelb hinterlegtes Ausrufezeichen mit dem Text: „Unbekanntes Gerät“.
- Doppelklicken Sie auf „Unbekanntes Gerät“.
- Installieren Sie nun den Treiber für dieses Gerät durch Anklicken der Schaltfläche „Treiber aktualisieren“.
- Im nachfolgend erscheinenden Fenster wählen Sie „→ Auf dem Computer nach Treibersoftware suchen“ aus.
- Geben Sie nun den Pfad ihres CD-/DVD-Laufwerks an (beispielsweise „D:\“) und setzen einen Haken bei „Unterordner einbeziehen“, danach klicken Sie auf „weiter“.
- Sollte ein Fenster mit „Windows-Sicherheit“ erscheinen mit dem Text: „Der Herausgeber der Treibersoftware konnte nicht überprüft werden“, so bestätigen Sie dort die Installation durch Klick auf „→ Diese Treibersoftware trotzdem installieren.“
- Nun sollte der Treiber ordnungsgemäß erkannt werden und Sie können die Software für das Digital-Oszilloskop verwenden.

Hinweis für Windows XP/Vista:

Wählen Sie bei der Treiberinstallation den Pfad ihres CD-/DVD-Laufwerks aus und installieren den Treiber aus dem Unterverzeichnis „Driver“ der mitgelieferten CD.

🇫🇷 REMARQUE IMPORTANTE

Instructions relatives à l'installation des pilotes sous Windows 7 :

Après avoir installé le programme Setup.exe, branchez le câble USB dans un port USB disponible de votre ordinateur.

Si le message « Le pilote du périphérique n'a pas été installé » s'affiche, le pilote doit être installé à nouveau car il n'a pas été correctement reconnu par le système Windows.

Procédez comme suit :

- Cliquez sur « Démarrer » → « Panneau de configuration » → « Gestionnaire de périphériques ».
Dans le Gestionnaire de périphériques, sous « Autres périphériques », vous trouverez un point d'exclamation jaune avec le texte : « Périphérique inconnu ».
- Double-cliquez sur « Périphérique inconnu ».
- Installez ensuite le pilote du périphérique en cliquant sur « Mettre à jour le pilote ».
- Dans la fenêtre qui apparaît, sélectionnez « → Rechercher un pilote logiciel sur mon ordinateur ».
- Entrez ensuite le chemin de votre lecteur CD/DVD (exemple « D:\ ») et cochez la case « Inclure les sous-dossiers », puis cliquez sur « suivant ».
- Si une fenêtre « Sécurité Windows » apparaît avec le message : « L'éditeur n'a pas pu être vérifié », confirmez l'installation en cliquant sur « → Installer. »
- Le pilote devrait maintenant être correctement reconnu et vous pouvez utiliser le logiciel de l'oscilloscope numérique.

Instructions pour Windows XP/Vista :

Lors de l'installation du pilote, choisissez le chemin/l'emplacement de votre lecteur CD/DVD et installez le pilote dans le sous-répertoire « Driver » du CD fourni.

🇬🇧 IMPORTANT NOTE

Note on driver installation under Windows 7:

Once the installation of the programme "Setup.exe" is completed, connect the USB cable to a free USB port on your computer.

If this message "The device driver software was not installed" appears, the driver must be installed separately once more as it has not been recognised by the Windows system.

For this purpose, proceed as follows:

- Click on "Start" → "Control Panel" → "Device Manager".
Under "Device Manager" there is an exclamation mark highlighted in yellow for: "Other devices" with the text "Unknown Device".
- Double click on "Unknown Device".
- Now install the driver for this device by clicking on the button "Update Drivers".
- Select "→ Search for driver software on the computer" in the subsequently opening window.
- Enter the path of your CD/DVD drive (for example: "D:\") and tick the "Include Subfolders" box. Then click on "Continue".
- If a "Windows security" window with the text "The publisher of the driver software could not be verified" is shown, confirm the installation by clicking on "→ Install this driver software anyway."
- The driver should now be recognised correctly and you can start using the software for the digital oscilloscope.

Note for Windows XP/Vista:

For the driver installation select the path of your CD/DVD drive and install the driver from the subdirectory "Driver" on the CD provided.

🇳🇱 BELANGRIJKE INFORMATIE

Instructie voor stuurprogramma-installatie onder Windows 7:

Na installatie van het programma Setup.exe steekt u het USB-snoer in een vrij USB-slot van uw computer.

Mocht deze informatie verschijnen: „De software voor de stuurprogramma-installatie werd niet geïnstalleerd.“, dan dient het stuurprogramma nogmaals afzonderlijk te worden geïnstalleerd, omdat deze door het Windows-systeem niet naar behoren werd herkend.

Hiervoor gaat u als volgt te werk:

- Klik op „Start“ → „Systeembeheer“ → „Apparaatbeheer“.
In Apparaatbeheer bevindt zich bij „Overige apparatuur“ een geel gemarkeerd uitroepteken met de tekst: „Onbekend apparaat“.
- Dubbelklik op „Onbekend apparaat“.
- Installeer nu het stuurprogramma voor dit apparaat door de knop „Stuurprogramma actualiseren“ in te drukken.
- In het venster dat hierop verschijnt kiest u „→ Op de computer naar stuurprogrammasoftware zoeken“.
- Geef nu het pad van uw cd-/dvd-station aan (bijvoorbeeld „D:\“) en plaats een vinkje bij „Inclusief submappen“; klik vervolgens op „verder“.
- Mocht een venster met „Windows-veiligheid“ verschijnen met de tekst: „De uitgever van deze stuurprogrammasoftware kon niet worden gecontroleerd“, bevestig daar dan de installatie door te klikken op „→ Deze stuurprogrammasoftware toch installeren.“
- Nu dient het stuurprogramma naar behoren te worden herkend en kunt u de software voor de digitale oscilloscoop gebruiken.

Instructie voor Windows XP/Vista:

Kies bij de stuurprogramma-installatie het pad van uw cd-/dvd-station en installeer het stuurprogramma uit subdirectory „Driver“ van de meegeleverde cd.